

Nos produits sont conçus pour être utilisés correctement et avec précaution, pour l'usage auquel ils sont destinés. The Tool Connection décline toute responsabilité quant à l'usage incorrect de ses produits et ne saurait être tenue responsable de quelque dommage corporel ou matériel que ce soit, affectant le personnel, les biens ou les équipements lors de l'utilisation des outils. Un usage incorrect annulera également la garantie.

Le cas échéant, la base de données d'applications et toutes les instructions fournies ont été conçues pour offrir des directives d'ordre général sur l'usage d'un outil particulier et, bien qu'une attention toute particulière ait été portée à l'exactitude des données, aucun projet ne doit être entrepris sans se reporter tout d'abord à la documentation technique du constructeur (manuel d'atelier ou d'utilisation) ou sans avoir recours à une autorité reconnue telle qu'Autodata.

Nous appliquons une politique d'amélioration continue de nos produits et, de ce fait, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques et les composants sans préavis. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de s'assurer du caractère approprié des outils et des informations avant leur utilisation.



Safety First. Be Protected.

Garantie

Dans le cas d'une défaillance de ce produit résultant d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication, contacter directement notre Service Entretien au : +44 (0) 1926 818186. La garantie exclut l'usure normale, les consommables et l'usage abusif.



Distribué par The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southampton, Warwickshire CV47 0DR, Royaume-Uni
Tél. +44 (0) 1926 815000 Fax +44 (0) 1926 815888
Info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

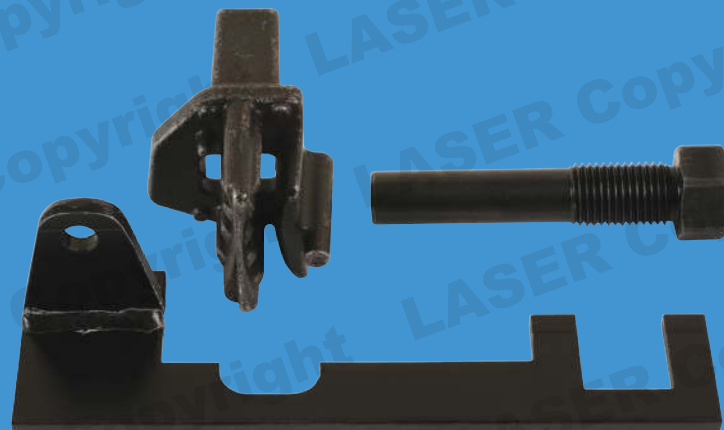


LASER®

6230

Kit d'outils pour calage du moteur VAG 1.0, 3 cyl.

Instructions

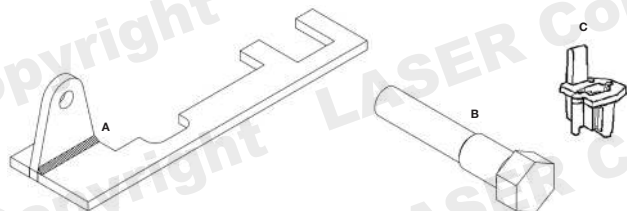


Ce kit permet le réglage du calage du moteur sur les moteurs VAG de 1,0 litre à 3 cylindres de nouvelle génération.

La barre de blocage d'arbre à cames est équivalente à la pièce OEM T10477.

N.B. Les informations ci-dessous sont fournies uniquement à titre de référence. The Tool Connection recommande d'utiliser les données du constructeur ou Autodata.

Composants



	Code des pièces	Réf. équipementier	Description
A	C667	T10477	Barre de blocage d'arbre à cames
B	C439	T10340	Pige de blocage de vilebrequin
C	C668	T10476	Outil de blocage de pignon d'arbre à cames

Applications

Constructeur	Modèle	Cylindrée	Code moteur	À partir de l'année	Jusqu'à l'année
Seat	Mii	1,0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1,0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1,0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1,0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1,0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1,0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CPGA	2012	2015

Instructions

- Soulever l'avant du véhicule et déposer les roues avant et les passages de roue intérieurs au besoin.
- Déposer le carénage inférieur, le cache supérieur, l'admission d'air et la ou les courroies d'entraînement auxiliaire.
- S'assurer que le moteur est au PMH du cylindre 1.
- Déposer les obturateurs de l'arrière de l'arbre à cames d'admission et du bloc-moteur.
- Lors du desserrage ou du serrage des boulons de poulie d'arbre à cames ou de vilebrequin, utiliser TOUJOURS un outil de maintien de la poulie.
- Les composants fournis dans ce kit sont conçus pour bloquer l'arbre à cames/le vilebrequin dans leur position de calage et non pas pour les maintenir contre la charge de serrage ou de desserrage des boulons.

Composant A

Utilisé pour bloquer les arbres à cames dans leur position de calage l'un par rapport à l'autre. À installer de la façon illustrée à la fig. 1, avec le moteur au PMH du cylindre 1. Installer à l'arrière des arbres à cames une fois que les obturateurs ont été déposés.



Fig. 1

Composant B

Utilisé pour bloquer le vilebrequin dans sa position de calage. Le composant B se visse dans le bloc comme illustré à la fig. 2.

Le bras arrière du vilebrequin doit reposer sur l'extrémité de la pige avec le moteur au PMH du cylindre 1.

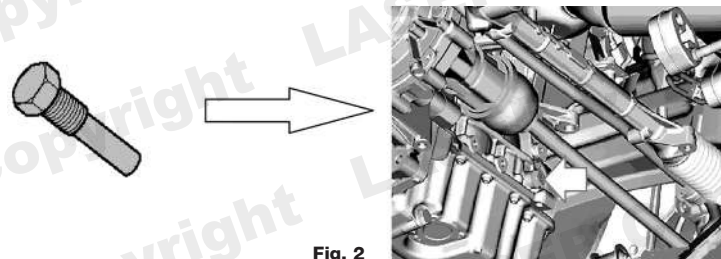


Fig. 2

Composant C

Utilisé pour bloquer les deux poulies d'arbre à cames ensemble dans leur position de calage. Desserrer les deux poulies en utilisant un outil de maintien de poulie adéquat et utiliser (C) pour placer les poulies dans la position correcte comme illustré à la fig. 3. Vérifier que toutes les marques sont correctement alignées comme illustré.



Fig. 3

Our products are designed to be used correctly and with care for the purpose for which they are intended. No liability is accepted by the Tool Connection for incorrect use of any of our products, and the Tool Connection cannot be held responsible for any damage to personnel, property or equipment when using the tools. Incorrect use will also invalidate the warranty.

If applicable, the applications database and any instructional information provided has been designed to offer general guidance for a particular tool's use and while all attention is given to the accuracy of the data no project should be attempted without referring first to the manufacturer's technical documentation (workshop or instruction manual) or the use of a recognised authority such as Autodata.

It is our policy to continually improve our products and thus we reserve the right to alter specifications and components without prior notice. It is the responsibility of the user to ensure the suitability of the tools and information prior to their use.

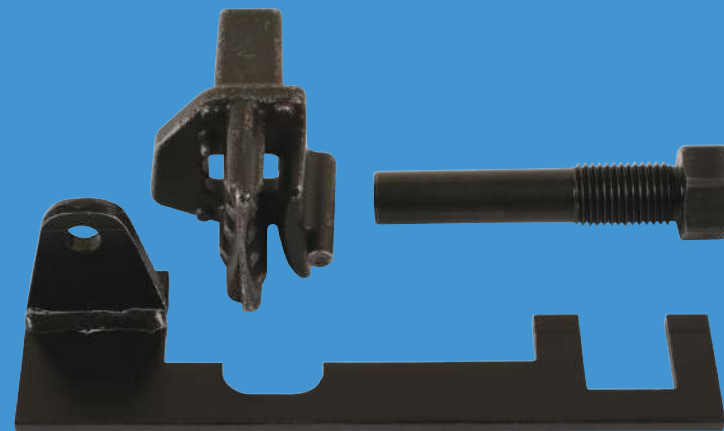
LASER[®]

6230

Engine Timing Tool Kit

VAG 1.0 3cyl

Instructions



This kit allows the engine timing to be set on the new generation 3 cylinder 1,0 litre VAG engines. The camshaft locking bar is equivalent to the OEM T10477.

N.B The information given below is for reference only. The Tool Connection recommends the use of Manufacturer data or Autodata.



Safety First. Be Protected.

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: +44 (0) 1926 818186. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southern, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

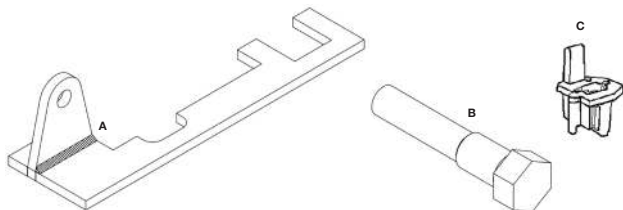


5 018341 062309 >

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Components



	Component Code	OEM Ref	Description
A	C667	T10477	Camshaft Locking Bar
B	C439	T10340	Crankshaft Locking Pin
C	C668	T10476	Camshaft Sprocket Locking Tool

Applications

Manufacturer	Model	Sizes	Engine Code	Year from	Year to
Seat	Mii	1.0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CPGA	2012	2015

Instructions

- Raise the front of the vehicle and remove the front wheels and inner wheel arches as required.
- Remove the engine under shield, top cover, air intake, auxiliary drive belt(s).
- Ensure the engine is at TDC cylinder number 1.
- Remove the Blanking caps from the rear of the inlet camshaft and cylinder block.
- When loosening or tightening the cam shaft or crankshaft pulley bolts ALWAYS use a pulley holding tool.
- The component provided in this kit are to lock the cam/crankshaft in their timed position and not designed to hold them against the load of tightening or loosening fixings.

Component A

Used to lock the Camshafts in their timed positions in relation to each other. Fit as shown in Fig.1 after fitting component B with the engine set at TDC No 1 cylinder. Fit at the rear of the camshafts once blanking plugs have been removed.



Component B

Used to lock the crankshaft in its timed position. Component B screws into the block as shown in Fig. 2

The crankshaft rear web should sit against the end of the pin with the engine set at TDC No 1 cylinder.

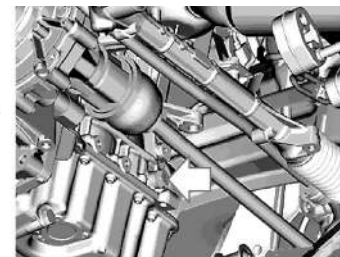


Fig 2

Component C

Used to lock the two camshaft pulleys together in their timed position. Loosen both pulleys using a suitable pulley holding tool and use (C) to set the pulleys in the correct position as shown in Fig.3.

Ensure all marks are correctly aligned as shown.

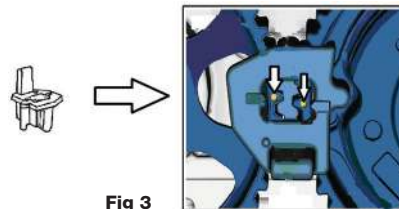
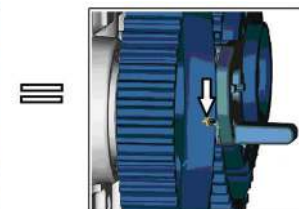


Fig 3



Nuestros productos están concebidos para ser utilizados correctamente y para el uso previsto. The Tool Connection no asumirá ningún tipo de responsabilidad por el uso incorrecto de cualquiera de sus productos, así como de los daños al personal, bienes o material en el uso de los mismos. Dicho uso incorrecto dará lugar igualmente a la invalidación de la garantía.

Si procede, la base de datos de aplicaciones y toda información acerca de las instrucciones suministrada han sido elaboradas para ofrecer información general acerca del uso de una herramienta en particular. Sin embargo, si bien procuramos la máxima exactitud de los datos, no debe realizarse ningún trabajo sin consultarse previamente la documentación técnica del fabricante (taller o manual de instrucciones) o hacer uso de una referencia reconocida como Autodata.

Nuestra política es mejorar continuamente nuestros productos y, por tanto, nos reservamos el derecho de modificar las especificaciones y componentes sin previo aviso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las herramientas y la información son las adecuadas antes de su uso.



Safety First. Be Protected.

Garantía

En caso de defecto de material o mano de obra, póngase en contacto directamente con nuestro servicio de atención al cliente en el teléfono: +44 (0) 1926 818166. Quedan excluidos de la garantía los defectos provocados por el desgaste y deterioro normales o por un uso inapropiado, así como los elementos consumibles.



Distribuido por The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, Reino Unido
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



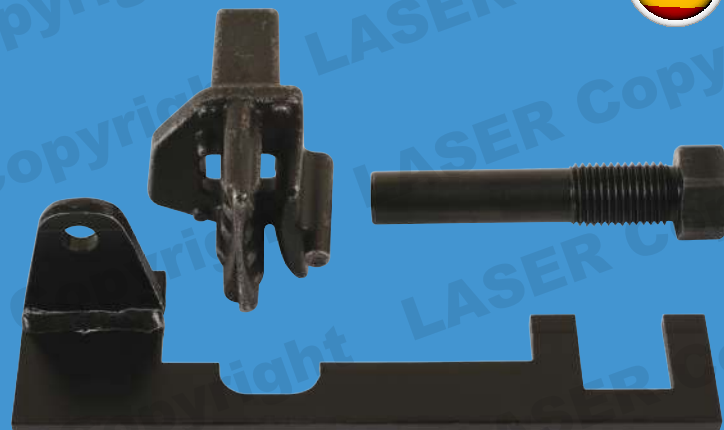
LASER®

6230

Kit de herramientas de puesta a punto del motor

VAG 1.0 3 cil.

Instrucciones



Con este kit el motor podrá ponerse a punto para ajustarse a la nueva generación de motores VAG de 3 cilindros, 1,0 litros.

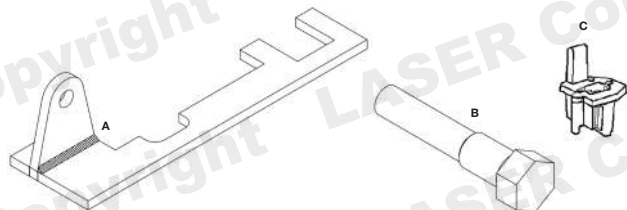
La barra de bloqueo del árbol de levas es equivalente a la referencia del fabricante original T10477.

Nota: La siguiente información se aporta solo como referencia. The Tool Connection recomienda utilizar los datos del fabricante o de Autodata.

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Componentes



	Código de componente	Referencia del fabricante original	Descripción
A	C667	T10477	Barra de bloqueo del árbol de levas
B	C439	T10340	Clavija de bloqueo del cigüeñal
C	C668	T10476	Herramienta de bloqueo de los piñones del árbol de levas

Aplicaciones

Fabricante	Modelo	Tamaños	Código del motor	Año (de inicio)	Año (de fin)
Seat	Mii	1.0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CPGA	2012	2015

Instrucciones

- Levante el vehículo por la parte delantera y saque las ruedas delanteras y los pasos de rueda internos como proceda.
- Extraiga el protector de los bajos del motor, la cubierta superior, la admisión de aire y la(s) correa(s) de transmisión auxiliar(es).
- Asegúrese de que el motor se encuentra en el cilindro número 1 del PMS.
- Retire los tapones obturadores de la parte trasera de árbol de levas de entrada y el bloque motor.
- Al aflojar o apretar los tornillos de la polea del cigüeñal o del árbol de levas, utilice SIEMPRE una herramienta de sujeción de polea.
- El componente suministrado con este kit se utiliza para bloquear el árbol de levas/cigüeñal en su posición de distribución y no está diseñado para sujetarlos contra la carga de las fijaciones de apriete o aflojado.

Componente A

Se usa para bloquear los árboles de levas entre sí en su posición de distribución.
Se coloca como se muestra en la Fig. 1, tras colocar el componente B con el motor en el cilindro n.º 1 del PMS.
Colóquelo en la parte trasera de los árboles de levas tras retirar los tapones obturadores.



Fig. 1

Componente B

Se utiliza para bloquear el cigüeñal en su posición de distribución. El componente B se atornilla al bloque como se muestra en la Fig. 2.
La red trasera del cigüeñal debe quedar sobre el extremo de la clavija con el motor en el cilindro n.º 1 del PMS.

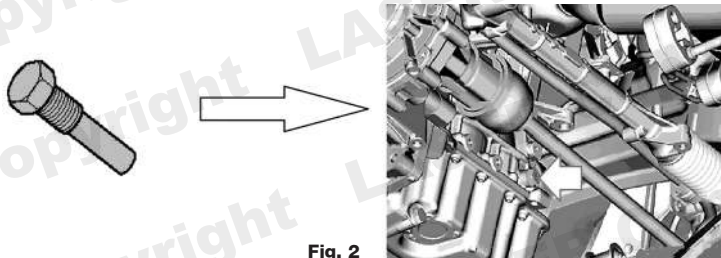


Fig. 2

Componente C

Se utiliza para bloquear a la vez las dos poleas del árbol de levas en su posición de distribución. Afloje ambas poleas con una herramienta de sujeción de polea adecuada y use (C) para colocar las poleas en la posición correcta como se muestra en la Fig. 3. Asegúrese de que todas las marcas se han alineado correctamente tal y como como se muestra.

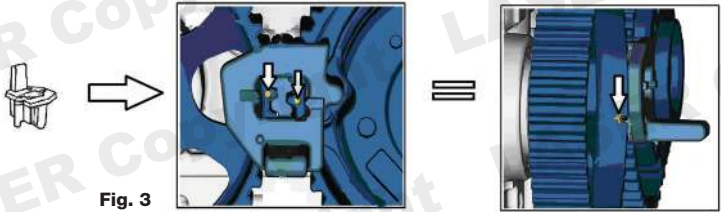


Fig. 3

Unsere Produkte sind für die ordnungsgemäße und sorgfältige bestimmungsgemäße Verwendung konzipiert. Tool Connection übernimmt keine Haftung für eine unsachgemäße Verwendung unserer Produkte. Des Weiteren kann Tool Connection für keine Schäden an Personen, Gegenständen oder Geräten verantwortlich gemacht werden, die sich bei der Nutzung der Werkzeuge ergeben. Eine unsachgemäße Verwendung macht darüber hinaus die Garantie nichtig.

Falls zutreffend dienen die Anwendungsdatenbank und alle bereitgestellten Anweisungen als allgemeine Anleitungen zur Verwendung eines bestimmten Werkzeugs. Zwar wird jede Anstrengung unternommen, die Richtigkeit der Daten zu gewährleisten, doch sollte kein Projekt durchgeführt werden, ohne zuerst die technische Dokumentation des Herstellers (Werkstatt- oder Bedienungsanleitung) oder eine anerkannte Autorität wie Autodata zurate zu ziehen.

Ständige Produktverbesserung ist unsere Philosophie. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und Komponenten ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Eignung der Werkzeuge und Informationen vor ihrer Verwendung sicherzustellen.



Safety First. Be Protected.

Garantie

Sollte aufgrund fehlerhafter Materialien oder Verarbeitung ein Defekt an diesem Produkt auftreten, wenden Sie sich direkt an unsere Serviceabteilung: **+44 (0) 1926 818186**. Normale Abnutzung und Verschleiß sind ebenso ausgeschlossen wie Verbrauchsmaterialien und Missbrauch.



Vertrieb durch The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, GB
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



www.lasertools.co.uk

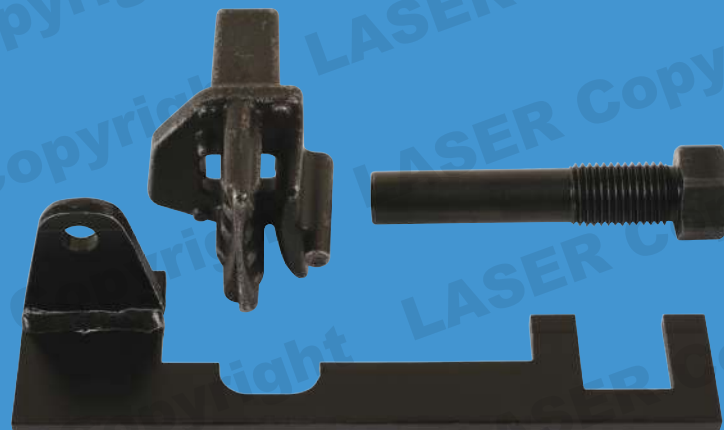
LASER®

6230

Motoreinstellwerkzeugsatz

VAG 1,0, 3 Zylinder

Anweisungen



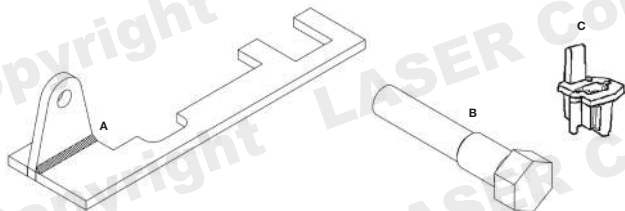
Mit diesem Werkzeugsatz kann die Motorsteuerung der 3-Zylinder-VAG-Motoren mit 1,0 l Hubraum der neuen Generation eingestellt werden.

Die Nockenwellen-Arretierstange entspricht dem OEM-Teil T10477.

Hinweis: Die unten angegebenen Informationen dienen nur als Referenz. The Tool Connection empfiehlt die Nutzung der Daten des Herstellers oder von Autodata.

www.lasertools.co.uk

Komponenten



	Komponentencode	OEM-Kennziffer	Beschreibung
A	C667	T10477	Arretierstange für Nockenwelle
B	C439	T10340	Arretierstift für Kurbelwelle
C	C668	T10476	Arretierwerkzeug für Nockenwellenkettenrad

Anwendungen

Hersteller	Modell	Hubraum	Motorcode	Ab Baujahr	Bis Baujahr
Seat	Mii	1,0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1,0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1,0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1,0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1,0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1,0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1,0	CPGA	2012	2015

Anweisungen

- Fahrzeugfront anheben und Vorderräder sowie innere Radhäuser nach Bedarf entfernen.
- Unterschild des Motors, obere Abdeckung, Lufteinlass und Hilfsantriebsriemen ausbauen.
- Sicherstellen, dass sich der Motor in OT-Stellung von Zylinder 1 befindet.
- Abdeckkappen von der Rückseite der Einlassnockenwelle und des Zylinderblocks entfernen.
- Beim Lösen oder Anziehen der Schrauben der Nockenwellen- oder Kurbelwellenscheibe IMMER Riemenscheibenhaltwerkzeug verwenden.
- Die in diesem Werkzeugsatz enthaltenen Komponenten sollen die Nocken-/Kurbelwelle in ihrer eingestellten Position arretieren. Sie dienen nicht dazu, sie gegen die Last des Festziehens oder LöSENS von Befestigungen zu halten.

Komponente A

Dient dazu, die Nockenwellen in eingestellter Stellung zueinander zu arretieren. Wie in Abb. 1 dargestellt nach der Montage von Komponente B mit dem Motor auf OT von Zylinder 1 montieren.

Nach dem Entfernen der Abdeckkappen an der Rückseite der Nockenwellen montieren.



Abb. 1

Komponente B

Dient dazu, die Kurbelwelle in eingestellter Position zu arretieren. Komponente B wird wie in Abb. 2 dargestellt in den Block geschraubt.

Die hinterste Wange der Kurbelwelle sollte an das Stiftende stoßen, wenn Zylinder 1 des Motors auf OT steht.

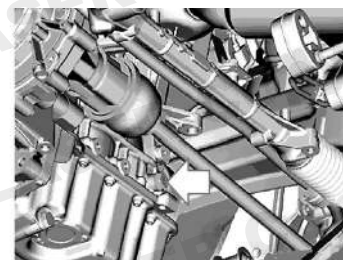


Abb. 2

Komponente C

Dient dazu, die beiden Nockenwellenscheiben gemeinsam in eingestellter Stellung zu halten. Beide Riemenscheiben unter Zuhilfenahme eines geeigneten Riemenscheibenhaltwerkzeugs lösen und wie in Abb. 3 dargestellt (C) dazu nutzen, die Riemenscheiben in die korrekte Position zu bringen.

Sicherstellen, dass alle Markierungen wie dargestellt korrekt ausgerichtet sind.

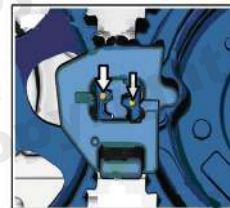
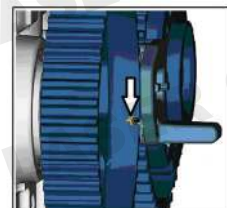


Abb. 3



Onze producten moeten correct en met zorg worden gebruikt voor het beoogde doel. The Tool Connection accepteert geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van onze producten en kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor persoonlijk letsel en schade aan eigendommen of apparatuur als gevolg van het gebruik van de gereedschappen. Bij onjuist gebruik komt tevens de garantie te vervallen.

De toepassingsdatabase en gegeven instructies zijn, indien van toepassing, ontworpen om algemene richtlijnen te bieden voor het gebruik van een bepaald gereedschap, en hoewel we er alles aan doen om correcte gegevens te verstrekken, mag u niet aan projecten beginnen voordat u eerst de technische documentatie van de fabrikant (werkplaats- of instructiehandleiding) of een erkende autoriteit zoals Autodata heeft geraadpleegd.

Het is ons beleid onze producten voortdurend te verbeteren en daarom behouden wij ons het recht voor specificaties en onderdelen zonder voorafgaande kennisgeving aan te passen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om vóór het gebruik te controleren of de gereedschappen en informatie geschikt zijn.



Safety First. Be Protected.

Garantie

Neem rechtstreeks contact op met onze serviceafdeling indien dit product defect raakt als gevolg van gebrekkige materialen of productiemethoden, via: **+44 (0) 1926 818186**. Normaal gebruik en de daarbij behorende slijtage zijn hiervan uitgesloten, evenals verbruiksartikelen en verkeerd gebruik.



Gedistribueerd door The Tool Connection Ltd.

Kinleton Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR, Verenigd Koninkrijk
T: +44 (0) 1926 815000 F: +44 (0) 1926 815888
Info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



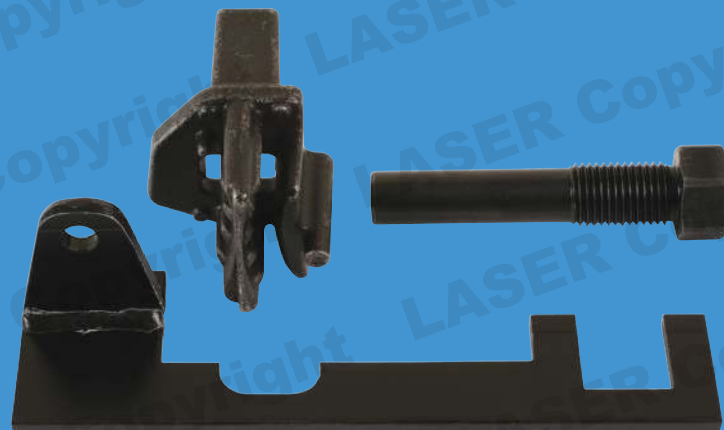
LASER®

6230

Motordistributiegereedschap

VAG 1.0 3-cilinder

Instructies

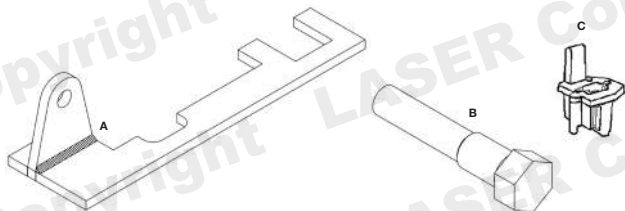


Met dit gereedschap kan de motordistributie worden ingesteld voor de nieuwe generatie 3-cilinder, 1.0 liter VAG-motoren.

De blokkeerstang voor de nokkenas is equivalent aan OEM T10477.

N.B. De onderstaande informatie dient uitsluitend ter referentie. The Tool Connection adviseert het gebruik van fabrikantgegevens of Autodata.

Onderdelen



	Onderdeelcode	OEM-referentie	Beschrijving
A	C667	T10477	Nokkenasblokkeerstang
B	C439	T10340	Krukasblokkeerpen
C	C668	T10476	Blokkeergereedschap nokkenaskettingwiel

Toepassingen

Fabrikant	Model	Motor	Motorcode	Vanaf jaar	Tot jaar
Seat	Mii	1.0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CPGA	2012	2015

Instructies

- Breng de voorkant van het voertuig omhoog en verwijder zo nodig de voorwielen en de binnenspaterschermen.
- Verwijder de onderste motorbeschermplaat, bovenste motorafdekking, luchtinlaat en hulpaandrijfriem(en).
- Controleer of de motor op BDP van cilinder nummer 1 staat.
- Verwijder de afsluitpluggen aan de achterkant van de nokkenasinlaat en het cilinderblok.
- Gebruik **ALTIJD** poelieborggereedschap bij het los- of aandraaien van de nokkenas- of krukaspoeliebouten.
- De onderdelen in deze distributieset zijn bedoeld om de nokkenas/krukas in de ontstekingspositie te vergrendelen en zijn niet bedoeld om de assen te blokkeren tegen de belasting bij het aan- of losdraaien van bouten.

Onderdeel A

Onderdeel A wordt gebruikt om de nokkenassen in hun afgestelde posities te vergrendelen. Monteer zoals aangegeven in afb. 1 nadat eerst onderdeel B is gemonteerd met de motor op BDP van cilinder nummer 1.

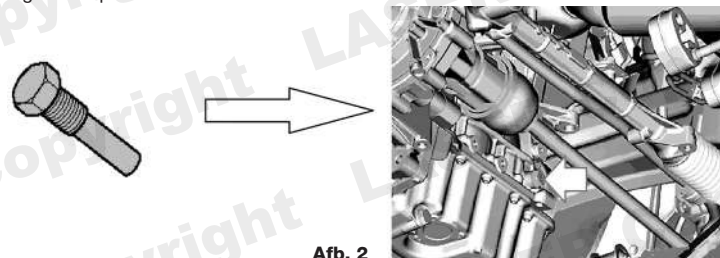
Monteer aan de achterkant van de nokkenassen nadat de afsluitpluggen zijn verwijderd.



Afb. 1

Onderdeel B

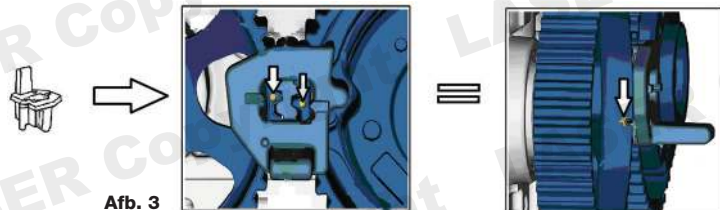
Onderdeel B wordt gebruikt om de krukas in de ontstekingspositie te vergrendelen. Onderdeel B moet in het motorblok worden geschroefd zoals aangegeven in afb. 2. De krukaswang moet aansluiten tegen het uiteinde van de pen terwijl de motor is ingesteld op BDP van cilinder nummer 1.



Afb. 2

Onderdeel C

Onderdeel C wordt gebruikt om de twee nokkenaspoelies in hun afgestelde posities te vergrendelen. Draai beide poelies los met gebruik van geschikt poelieborggereedschap en gebruik (C) om de poelies in de juiste positie in te stellen zoals afgebeeld in afb. 3. Zorg dat alle markeringen correct zijn uitgelijnd zoals hieronder afgebeeld.



Afb. 3

Os nossos produtos foram concebidos para serem utilizados de forma correta e cuidadosa para a finalidade prevista. The Tool Connection não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta dos seus produtos, pelo que não pode ser responsabilizada por quaisquer danos pessoais, materiais ou de equipamento ocorridos durante a utilização das ferramentas. Além disso, a sua utilização incorreta anula a garantia.

A base de dados de aplicações e quaisquer instruções facultadas, se aplicáveis, foram concebidas para oferecerem orientações gerais sobre a utilização de uma determinada ferramenta e, embora se tenha prestado toda a atenção à exatidão dos dados, nenhum projeto deverá ser iniciado sem consultar primeiro a documentação técnica do fabricante (o manual de oficina ou de instruções) ou sem recorrer a uma autoridade reconhecida, como a Autodata.

Seguimos uma política de melhoria contínua dos nossos produtos, pelo que nos reservamos o direito de alterar especificações e componentes sem aviso prévio. Cabe ao utilizador a responsabilidade de garantir a adequação das ferramentas e das informações antes da respetiva utilização.



Safety First. Be Protected.

Garantia

Em caso de avaria do produto devido a defeitos de fabrico ou mão de obra, contactar o nosso departamento de assistência através da linha direta: +44 (0) 1926 818186. Exclui-se o desgaste normalmente provocado pelo uso, bem como os artigos consumíveis e a utilização indevida.



Distribuído por The Tool Connection Ltd

Kington Road, Southam, Warwickshire CV47 0DR - Reino Unido
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk



www.lasertools.co.uk

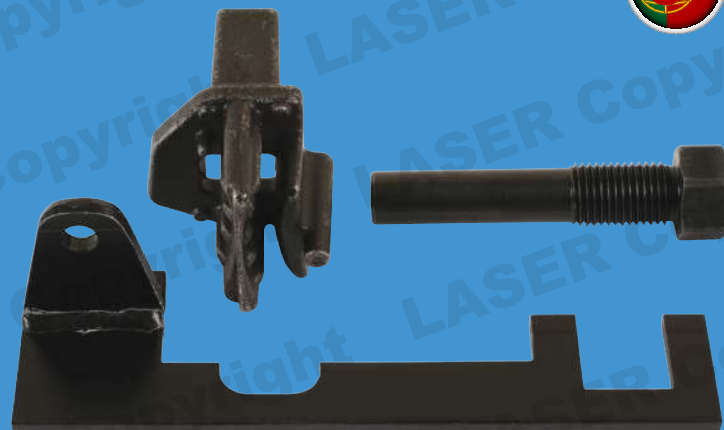
LASER®

6230

Kit de ferramentas de sincronização do motor

VAG 1.0 3 cil.

Instruções



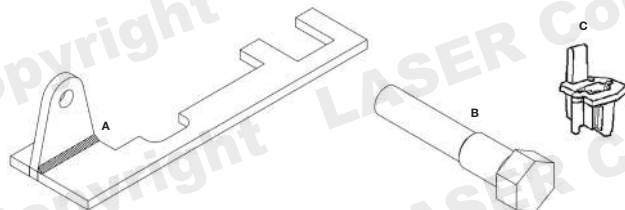
Este kit permite efetuar a sincronização do motor nos motores VAG de nova geração de 3 cilindros e 1,0 litros.

A barra de bloqueio da árvore de cames é equivalente ao código do fabricante T10477.

NB: as informações que se seguem servem apenas para referência. The Tool Connection recomenda a utilização dos dados do fabricante ou Autodata.

www.lasertools.co.uk

Componentes



	Código do componente	Ref.º do fabricante	Descrição
A	C667	T10477	Barra de bloqueio da árvore de cames
B	C439	T10340	Pino de bloqueio da cambota
C	C668	T10476	Ferramenta de bloqueio do carreto da árvore de cames

Aplicações

Fabricante	Modelo	Tamanhos	Código do motor	Ano desde	Ano até
Seat	Mii	1.0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CPGA	2012	2015

Instruções

- Levantar a dianteira do veículo e desmontar as rodas e as cavas das rodas internas dianteiras, conforme necessário.
- Desmontar a carenagem inferior do motor, a tampa superior, a admissão de ar e a(s) correia(s) de transmissão auxiliar(es).
- Certificar-se de que o motor está no PMS do cilindro número 1.
- Desmontar as tampas obturadoras da traseira da árvore de cames de admissão e do bloco de cilindros.
- Ao desapertar ou apertar os parafusos da polia da cambota ou da árvore de cames, utilizar SEMPRE uma ferramenta de fixação de polias.
- Os componentes fornecidos neste kit destinam-se a bloquear a árvore de cames/cambota nas respectivas posições sincronizadas, não tendo sido desenvolvidos para as fixar contra a carga aplicada ao apertar ou desapertar fixações.

Componente A

Utilizado para bloquear as árvores de cames nas respectivas posições sincronizadas entre si. Encaixar conforme apresentado na Fig. 1 depois de instalar o componente B com o motor fixado no PMS do cilindro n.º 1.

Encaixar na traseira das árvores de cames depois da remoção dos obturadores.



Fig. 1

Componente B

Utilizado para bloquear a cambota na respetiva posição sincronizada. Aparafusar o componente B no bloco conforme apresentado na Fig. 2.

A rede traseira da cambota deverá encaixar contra a extremidade do pino com o motor fixado no PMS do cilindro n.º 1.

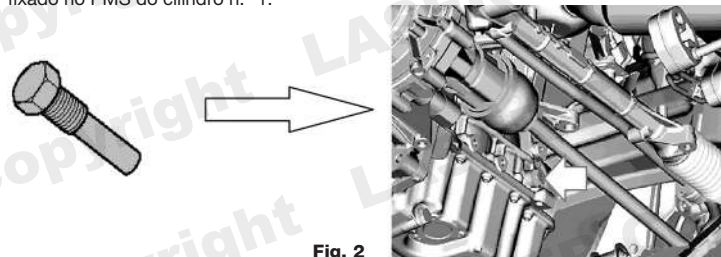


Fig. 2

Componente C

Utilizado para bloquear as duas polias da árvore de cames em simultâneo nas respectivas posições sincronizadas. Desapertar ambas as polias utilizando uma ferramenta de fixação de polias adequada e utilizar (C) para as fixar na posição correta conforme apresentado na Fig. 3.

Garantir que todas as marcas estão corretamente alinhadas conforme apresentado.

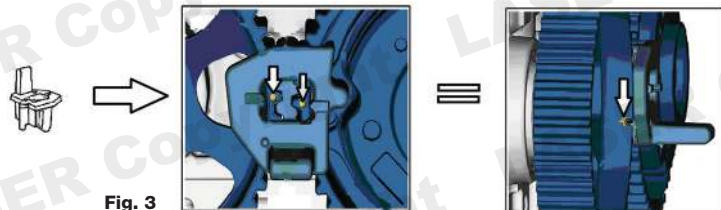


Fig. 3

Our products are designed to be used correctly and with care for the purpose for which they are intended. No liability is accepted by the Tool Connection for incorrect use of any of our products, and the Tool Connection cannot be held responsible for any damage to personnel, property or equipment when using the tools. Incorrect use will also invalidate the warranty.

If applicable, the applications database and any instructional information provided has been designed to offer general guidance for a particular tool's use and while all attention is given to the accuracy of the data no project should be attempted without referring first to the manufacturer's technical documentation (workshop or instruction manual) or the use of a recognised authority such as Autodata.

It is our policy to continually improve our products and thus we reserve the right to alter specifications and components without prior notice. It is the responsibility of the user to ensure the suitability of the tools and information prior to their use.

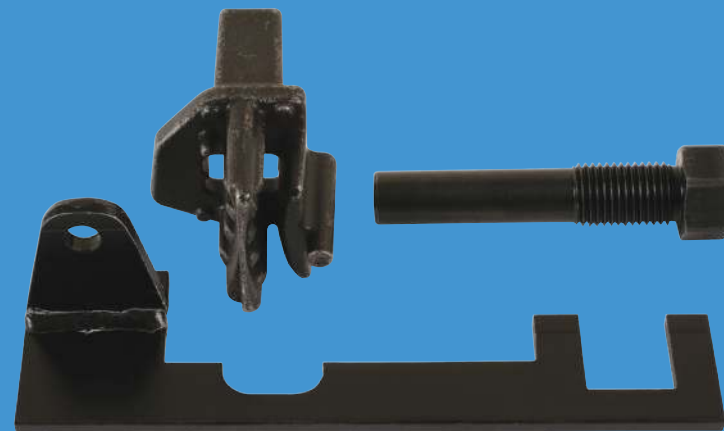
LASER[®]

6230

Engine Timing Tool Kit

VAG 1.0 3cyl

Instructions



This kit allows the engine timing to be set on the new generation 3 cylinder 1,0 litre VAG engines. The camshaft locking bar is equivalent to the OEM T10477.

N.B The information given below is for reference only. The Tool Connection recommends the use of Manufacturer data or Autodata.



Safety First. Be Protected.

Guarantee

If this product fails through faulty materials or workmanship, contact our service department direct on: +44 (0) 1926 818186. Normal wear and tear are excluded as are consumable items and abuse.



Distributed by The Tool Connection Ltd

Kineton Road, Southern, Warwickshire CV47 0DR
T +44 (0) 1926 815000 F +44 (0) 1926 815888
info@toolconnection.co.uk www.toolconnection.co.uk

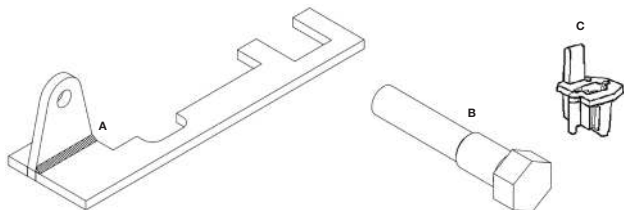


5 018341 062309 >

www.lasertools.co.uk

www.lasertools.co.uk

Components



	Component Code	OEM Ref	Description
A	C667	T10477	Camshaft Locking Bar
B	C439	T10340	Crankshaft Locking Pin
C	C668	T10476	Camshaft Sprocket Locking Tool

Applications

Manufacturer	Model	Sizes	Engine Code	Year from	Year to
Seat	Mii	1.0	CHYA	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CHYB	2012	2015
Seat	Mii	1.0	CPGA	2012	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYA	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CHYB	2011	2015
Skoda	Citigo	1.0	CPGA	2012	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYA	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CHYB	2011	2015
Volkswagen	Up!	1.0	CPGA	2012	2015

Instructions

- Raise the front of the vehicle and remove the front wheels and inner wheel arches as required.
- Remove the engine under shield, top cover, air intake, auxiliary drive belt(s).
- Ensure the engine is at TDC cylinder number 1.
- Remove the Blanking caps from the rear of the inlet camshaft and cylinder block.
- When loosening or tightening the cam shaft or crankshaft pulley bolts ALWAYS use a pulley holding tool.
- The component provided in this kit are to lock the cam/crankshaft in their timed position and not designed to hold them against the load of tightening or loosening fixings.

Component A

Used to lock the Camshafts in their timed positions in relation to each other. Fit as shown in Fig.1 after fitting component B with the engine set at TDC No 1 cylinder. Fit at the rear of the camshafts once blanking plugs have been removed.



Component B

Used to lock the crankshaft in its timed position. Component B screws into the block as shown in Fig. 2

The crankshaft rear web should sit against the end of the pin with the engine set at TDC No 1 cylinder.

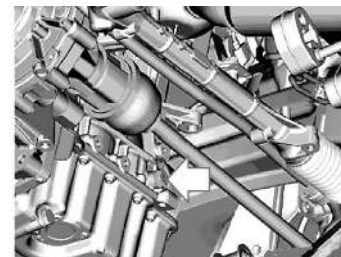
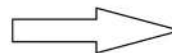


Fig 2

Component C

Used to lock the two camshaft pulleys together in their timed position. Loosen both pulleys using a suitable pulley holding tool and use (C) to set the pulleys in the correct position as shown in Fig.3.

Ensure all marks are correctly aligned as shown.

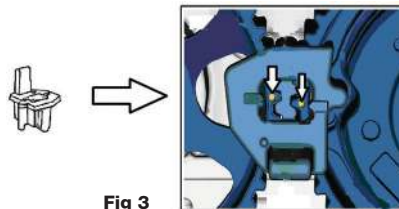


Fig 3

